

10 August 2018

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 13 – Правила № 14 ООН

Пересмотр 5 – Поправка 6

Поправки серии 8 – Дата вступления в силу: 19 июля 2018 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении креплений ремней безопасности

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/128.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант); Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.18-13172 (R) 170818 200818



* 1 8 1 3 1 7 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заголовок изменить следующим образом:

**«Единообразные предписания, касающиеся
официального утверждения транспортных средств
в отношении креплений ремней безопасности»**

Перечень приложений, исключить приложения 9 и 10.

Текст Правил

Пункт 1 изменить следующим образом:

- «1. Область применения
- Настоящие Правила применяются к:
- транспортным средствам категорий М и N¹ в отношении их приспособлений для крепления ремней безопасности, предназначенных для водителя и взрослых пассажиров, занимающих сиденья, обращенные вперед, назад либо вбок».

Пункт 2.2 изменить следующим образом:

- «2.2 "тип транспортного средства" означает категорию механических транспортных средств, не имеющих между собой существенных различий в отношении размеров, формы и материалов тех элементов конструкции кузова транспортного средства или каркаса сиденья, на которых установлены крепления ремней безопасности».

Пункты 2.16–2.32 исключить.

Пункты 3.1–3.3 изменить следующим образом:

- «3. Заявка на официальное утверждение
- 3.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении креплений ремней подается изготовителем транспортного средства или его надлежащим образом уполномоченным представителем.
- 3.2 К каждой заявке прилагают перечисленные ниже документы в трех экземплярах и следующие данные:
- 3.2.1 чертежи, дающие общий вид конструкции кузова транспортного средства, в соответствующем масштабе с указанием положений приспособлений для крепления ремней, эффективных креплений ремней (в соответствующих случаях), а также подробные чертежи приспособлений для крепления ремней;
- 3.2.2 характеристики используемых материалов, от которых может зависеть прочность приспособлений для креплений ремней;
- 3.2.3 техническое описание приспособлений для крепления ремней;
- 3.2.4 если приспособления для крепления ремней крепятся к конструкции сиденья:
- 3.2.4.1 подробное описание типа транспортного средства в отношении конструкции сидений, их креплений и систем их регулирования и блокировки;

¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, пункт 2.

- 3.2.4.2 достаточно подробные и в соответствующем масштабе чертежи сидений, их креплений к транспортному средству и систем их регулирования и блокировки;
- 3.2.5 доказательство того, что ремень безопасности или удерживающая система, используемые во время испытания на официальное утверждение приспособлений для крепления, соответствуют Правилам № 16 ООН, в том случае, если изготовитель легкового автомобиля выбирает альтернативное динамическое испытание на прочность.
- 3.3 Технической службе, проводящей испытания для официального утверждения, должны быть представлены, по усмотрению изготовителя, либо транспортное средство типа, подлежащего официальному утверждению, либо такие его части, которые эта служба считает существенными с точки зрения испытания приспособлений для крепления ремней».

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

- «4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 08, что соответствует поправкам серии 08) указывают серию поправок, включающих самые последние значительные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства, определение которого приведено в пункте 2.2 выше».

Пункты 5.2.2–5.2.5.3 исключить.

Пункты 5.3 и 5.3.1 изменить следующим образом:

- «5.3 Минимальное предусматриваемое число креплений ремня
- 5.3.1 Любое транспортное средство... настоящих Правил.

Если транспортные средства категорий М₂ или М₃, которые принадлежат к классам I или А¹, оборудованы креплениями ремней безопасности, то эти крепления должны соответствовать требованиям настоящих Правил».

Включить новый пункт 5.3.5.4 следующего содержания:

- «5.3.5.4 Положения пунктов 5.3.5.1–5.3.5.3 не относятся к сиденью водителя».

Пункты 5.3.8–5.3.8.10 исключить.

Пункт 5.3.9, изменить нумерацию на 5.3.8.

Пункты 6.2 и 6.2.1 изменить следующим образом:

- «6.2 Фиксация транспортного средства для проведения испытаний приспособлений для крепления ремней сидений
- 6.2.1 Транспортное средство фиксируют во время испытания таким образом, чтобы в результате фиксации не повышалась прочность приспособлений для крепления ремней сидений либо прилегающей к ним зоны и не уменьшалась нормальная деформация кузова».

Пункты 6.6–6.6.5.1 исключить.

Пункт 9.1 изменить следующим образом:

- «9.1 Каждое транспортное средство, имеющее знак официального утверждения, предписанный на основании настоящих Правил, должно соответствовать официально утвержденному типу в отношении деталей, оказывающих влияние на характеристики приспособлений для крепления ремней безопасности».

Пункт 10.1 изменить следующим образом:

«10.1 Официальное утверждение типа транспортного средства, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдается требование, изложенное в пункте 9.1 выше, или его приспособления для крепления ремней безопасности не выдержали проверок, предписанных в пункте 9 выше».

Пункт 12 изменить следующим образом:

«12. Окончательное прекращение производства

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство типа приспособлений для крепления ремня безопасности, которые официально утверждены на основании настоящих Правил, он сообщает об этом компетентному органу, предоставившему официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения данный компетентный орган уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам».

Включить новые пункты 14.20–14.22 следующего содержания:

«14.20 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 08.

14.21 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений типа на существующие типы на основе положений, действующих на момент первоначального официального утверждения.

14.22 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила после даты вступления в силу поправок серии 08, не обязаны признавать официальные утверждения типа, предоставленные в соответствии с любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам».

Приложение 1 изменить следующим образом:

«Сообщение

(максимальный формат: ...

...

типа транспортного средства в отношении приспособлений для крепления ремней безопасности на основании Правил № 14 ООН

...».

Приложение 1

Пункт 7 исключить.

Пункты 8–20, изменить нумерацию на 7–19.

Пункт 20 (прежний), изменить нумерацию на 19, а текст следующим образом:

«19. К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, которые были переданы органу по официальному утверждению типа, предоставившему официальное утверждение, и которые можно получить по запросу:

рисунки, чертежи и схемы приспособлений для крепления ремней и элементов конструкции транспортного средства;

фотографии приспособлений для крепления ремней и элементов конструкции транспортного средства;

рисунки, чертежи и схемы сидений, их креплений к транспортному средству, систем регулирования и перемещения сидений и их частей и устройств блокировки³;

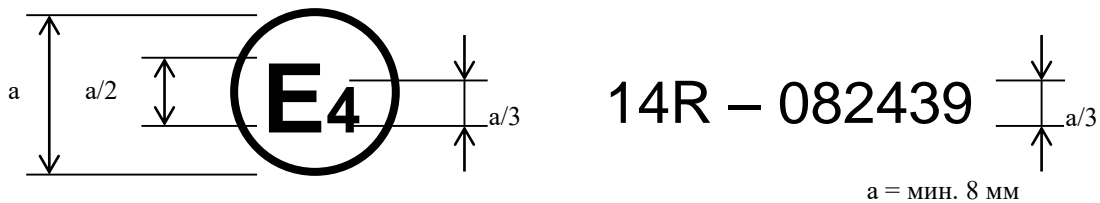
фотографии сидений, их креплений, систем регулирования и перемещения сидений и их частей и устройств блокировки³».

Приложение 2 изменить следующим образом:

«Схемы знака официального утверждения

Образец А

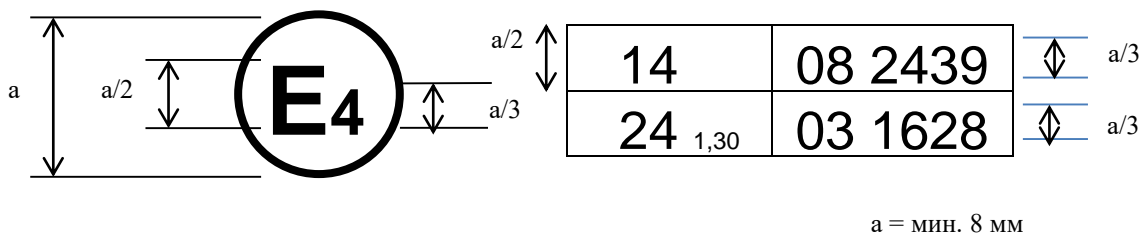
(см. пункт 4.4 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E 4) в отношении приспособлений для крепления ремней безопасности на основании Правил № 14 ООН под номером 082439. Две первые цифры номера официального утверждения указывают, что к моменту официального утверждения в Правила № 14 ООН уже были включены поправки серии 08.

Образец В

(см. пункт 4.5 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании Правил № 14 ООН и Правил № 24 ООН*. (Для Правил № 24 ООН цифра 1,30 м⁻¹ представляет собой скорректированную величину коэффициента поглощения.) Номера официального утверждения указывают, что к моменту предоставления официального утверждения в Правила № 14 ООН уже были включены поправки серии 08, а в Правила № 24 ООН – поправки серии 03.

* Второй номер приведен только в качестве примера».

Приложения 9 и 10 исключить.